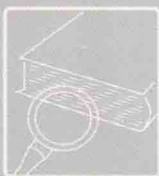


企業法律系列

英美協會貨物保險條款之研究

A Comparative Study of British Institute Cargo Clauses
and American Institute Cargo Clauses

基本條款之分析



張國聖 著



元照出版

英美協會
貨物保險條款之研究
——基本條款之分析

張國聖 著

元照出版公司

國家圖書館出版品預行編目資料

英美協會貨物保險條款之研究：基本條款之分析／張國聖著． -- 初版． -- 臺北市：元照，
2007. 08
面；公分
參考書目：面
ISBN 978-986-6842-27-6（平裝）

1. 貨物保險 2. 保險法規

563.71

96012641

本書已列入月旦法學知識庫全文檢索與數位專屬典藏

英美協會貨物保險條款之研究

—基本條款之分析

1H033PA

2007 年 10 月 初版第 1 刷

作 者 張國聖
出 版 者 元照出版有限公司
100 臺北市館前路 18 號 5 樓
網 址 www.angle.com.tw
定 價 新臺幣 420 元
訂購專線 (02)2375-6688
訂購傳真 (02)2370-3286
郵政劃撥 19246890 元照出版有限公司

Copyright © by Angle publishing Co., Ltd.

登記證號：局版臺業字第 1531 號

ISBN 978-986-6842-27-6

石 序

海上保險為提供「海上冒險者」之保障的一種保險制度，貨物於海上航行運輸運程中面臨海上各種風險，並可能帶來損失，屬海上保險之一的海上貨物保險正是為保障貨物於海上運輸及貿易的安全，提供危險分散及損失分攤之需要而因應產生。

在國際經貿體系中，海上貨物保險扮演著相當重要的角色，如果沒有海上貨物保險提供進出口商貿易資金的保障，跨國性的生產、交易與各種經貿活動進行恐將室礙難行，間接地將使得國際貿易無法有效蓬勃發展，也將影響各國的競爭力。

我國海上貨物保險市場向來係使用英國協會貨物保險條款，目前使用的是一九八二年修訂完成的版本，該版本協會貨物保險條款一直是除美國市場以外，各國產險市場最為主要使用的保單條款。然而，美國以其雄厚的經貿國力為基礎，於二〇〇四年推出嶄新的協會貨物保險條款，從其條款之特色、結構與內容來看，不僅吸納近二十年來國際經貿生產與物流體系變革的特點，亦可窺見其展現問鼎國際海上貨物保險市場的鴻圖。

本書作者洞燭機先，從英美協會貨物保險基本條款之分析與比較切入，不僅呈現海上貨物保險在國家經濟發展所具有的重要性，亦從法制沿革與學理分析的角度，深入地剖析兩國條款在內容上的意義、特點與差異，尤其可貴的是，作者兼顧保險人與被保險人雙方當事人的需求，從衡平彼此權

利義務的角度來呈現兩國條款所具有之特性，並將研究成果化約為簡明扼要的對照表，提供產險市場可資參照利用的藍圖。

我們相信藉由本書的問世，不僅可以提醒各界關注產險保單提供保障與提升國家經貿競爭力之間所具有的密切關係，亦可以重新檢視國際海上貨物保險市場的發展趨勢，值此世界貿易自由化與一體化的進程中，本書可以說是從學術研究的角度提供了實務界一個省思的空間，對於產險界未來保單研發，市場的發展以及促進國際貿易商的比較利益等，應具有重要的參考價值。

中華民國產物保險商業同業公會 理事長

石 燦 明 謹識

2007年5月31日

潘 序

本文作者張國聖老師是本校學士後在職法律碩士班第一屆的畢業生，在進入法律領域之前，張老師已獲得台大哲學系文學士學位，以及台大三民主義研究所碩士及博士學位；雖已有優異的學術成就，仍因為對於法律之興趣與執著而願意再花費四年時間進入東吳大學法律系攻讀法律碩士學位。在東吳法律系學士後在職法律碩士班就讀期間，張老師同時兼任開南大學學生事務長乙職，在行政工作極為繁重的情況下，仍能堅持四年內完成東吳大學之學業，誠屬不易。其論文「協會貨物保險條款之研究——英國與美國之比較」深入地研究及探討該領域，並以極高之成績畢業取得學位。

海上貨物保險一向皆由英國及其所設立之保險系統為國際規範，但美國於二〇〇四年推出新的貨物保險條款，恐將對傳統之英國系統產生重大衝擊。然而，對於此種影響，目前為止國內並無專門之著作加以分析，本書將成為首次評析二〇〇四美國條款之學術性專書。

本書中，作者亦精心分析與設計了十八個對照表，以簡明扼要的方式呈現研究的內容，可供讀者簡便地查閱與利用，對實務界亦應具有重要的參考價值。

本書之出版，不但代表一本優秀著作的問世，也是東吳大學學士後法律教育成功的另一範例，本人樂以為序，並極力推薦。

東吳大學法學院 院長

潘維大 謹序

2007年5月22日

自序

在全球化及區域經濟整合所帶動的國際經貿發展趨勢下，國際政經格局正不斷地面臨著快速變遷的發展態勢，不僅對當代人們既存的世界觀帶來了許多新的挑戰，同時伴隨著人類知識體系多元化的建構走向，跨學科與跨領域的科際整合趨勢，既顛覆傳統知識典範的穩定格局，亦賦予現代人必須不斷地透過學習、反省與自我成長來開拓生命的實踐意義。

是東吳大學學士後的法律教育，讓法律思維成為我生命情調中的重要成分，這要感謝李模老師當年首創國內法碩乙組而開啓法學教改新頁的洞見，同時也要感謝林誠二教授與潘維大教授的堅持與努力，讓我們這些並不缺少學位和工作的在職人士得以共聚一堂，成為第一屆東吳學士後在職法律碩士班的學生，更得以透過四年的法律專業學習與研討，切磋、整合與開展彼此的生命發展經驗。

本書最初之得以著手，最要感謝劉宗榮老師潛移默化的影響。劉老師教授的海商法與保險法課程，以其豐富的學養、深厚的知識和深入淺出的教學方法，分別使我開拓了法學思維的視域，不僅改變了我原來計畫攻讀行政法的初衷，讓我在海上保險法制的領域中找到心靈翱翔的寄託，更奠定了以海洋為開展學術研究生涯的新場域。本書中所包含的篇章，有部分係綜合自先前曾發表於學術期刊與研討會之論文，亦有部分係接續東吳研究論文的基礎並經過大幅地增修與深化，亦有執行國科會九十六年度「海上貨物保險之保險範圍：英美協會貨物保險條款之比較」（NSC96-2414-H-

424-002) 研究計畫之研究成果，並在前述之基礎上加以增補整合完成的。

海上貨物保險不僅攸關保險金融產業、航運與國際貿易的經濟利益，更是國家整體發展戰略宏圖中不可或缺的重要環節；特別是在自由化與一體化的全球經貿體系進程中，海上保險更具有牽動全局發展的關鍵地位。本書在探索國際海上保險法制發展趨勢的問題意識下，以英美兩國的協會貨物保險條款之研究與比較為主軸，嘗試勾勒其具代表性的特色與異同之處，期使能夠提供保險產業界與國際貿易商作為開拓其比較利益空間的基礎。

在撰寫本書與蒐集資料的過程中，感謝中華民國產物保險商業同業公會水險委員會與國際事務委員會的曹有諒祕書，其熱心的提供資料與意見，很令人感佩。此外，實踐大學風險管理與保險學系范姜肱教授所提供的意見，以及在美國賓州大學攻讀海商法學位的王文祿學長所提供的寶貴資料與鼓勵，對於本書的撰寫都具有莫大的助益。而元照出版公司在規劃與編輯過程中的專業協助，更是本書得以問世的關鍵。最後，愛妻惠芳無私的奉獻與支持，以及愛女芸曼和晏瑜的天真笑語，更是本書得以順利完成的精神支柱。當然，本書如有任何的疏漏與錯誤，責任自當由作者自負，尚祈各方先進多所指正與賜教。

張國聖 謹誌
2007年8月

目 錄

石 序
潘 序
自 序

緒 論

壹、海上貨物保險的重要性	6
一、國際貿易當事的需求	6
二、國家經濟發展的需求	7
貳、海上貨物保險與貨物買賣契約	9
參、英國海上保險市場	18
肆、美國海上保險市場	23

第一章 英國協會貨物保險條款ICC(A)(B)(C) 之共同條款

壹、英國協會貨物保險條款的發展背景與規範結構	31
貳、承保事故 (Risks Covered)	38
一、共同海損條款 (General Average Clause)	38
二、船舶碰撞雙方過失條款 (“Both to Blame Collision” Clause)	41

參、除外不保事故 (Exclusion)	46
一、船舶不適航及不適載除外不保條款 (Unseaworthiness and Unfitness Exclusion Clause)	46
二、罷工除外不保條款 (Strikes Exclusion Clause)	52
肆、保險期間 (Duration)	56
一、運輸條款 (Transit Clause)	56
二、運送契約終止條款 (Termination of Contract of Carriage Clause)	59
三、航程變更條款 (Change of Voyage Clause)	61
伍、理賠 (Claims)	63
一、保險利益條款 (Insurable Interest Clause)	63
二、續運費用條款 (Forwarding Charge Clause)	65
三、擬制全損條款 (Constructive Total Loss Clause)	68
四、增值條款 (Increased Value Clause)	73
陸、保險受益 (Benefit of Insurance) —— 不得受益 條款 (Not to Inure Clause)	77
柒、減輕損失 (Minimising Losses)	80
一、被保險人責任條款 (Duty of Assured Clause)	80
二、棄權條款 (Waiver Clause)	84
捌、避免遲延 (Avoidance of Delay) —— 合理迅速 處置條款 (Reasonable Despatch Clause)	86
玖、法律與慣例 (Law and Practice) —— 英國法律 與慣例條款 (English Law and Practice Clause)	88

第二章 英國協會貨物保險條款ICC(A)(B)(C) 之不同條款

壹、承保事故 (Risks Covered)	91
一、ICC(A)的「危險條款」 (Risks Clause)	92
二、ICC(B)的「危險條款」 (Risks Clause)	92
三、ICC(C)的「危險條款」 (Risks Clause)	94
貳、除外不保事故 (Exclusions)	95
一、一般除外不保條款 (General Exclusion Clause)	96
二、戰爭除外不保條款 (War Exclusion Clause)	98

第三章 英國協會貨物保險條款之特點

壹、承保事故 (Risks Covered)	101
貳、除外不保事故 (Exclusions)	110
參、保險期間 (Duration)	115
一、保險效力的開始	117
二、運輸過程中的保險效力	117
三、貨物卸載後的保險效力	120
肆、被保險人之義務 (Duty of the Assured)	121
一、保險契約成立的基本原則	121
二、法定義務	124
三、特約條款義務	126

第四章 美國協會貨物保險條款AICC(A/R) (WA)(FPAAC)(FPAEC)之共同條款

壹、美國協會貨物保險條款之發展背景與規範結構.....	133
貳、附加承保範圍（Additional Coverages）	138
一、共同海損及施救費用（General Average & Salvage Charges）	139
二、卸貨、儲倉及續運費（Landing, Warehouse & Forwarding Charges）	142
三、品牌及商標（Brands & Trademarks）	142
四、雙方過失（“Both to Blame”）	143
五、損害防阻費用（Sue & Labor Charges）	144
六、駁船費用（Craft/Lighter Charges）	145
參、除外不保事故（Exclusions）	146
肆、至上擔保（Paramount Warranties）	150
一、捕獲暨扣押除外不保條款（F.C. & S. Warranty）	151
二、罷工、暴動暨民眾騷亂除外不保條款（S.R. & C.C. Warranty）	154
三、遲延除外不保條款（Delay Warranty）	155
四、核子／放射性污染除外不保條款（Nuclear／ Radioactive Contamination Exclusion Warranty）	156
伍、附加條件（Additional Conditions）	158
一、適航性（Seaworthiness）	158
二、運送人條款（Carrier Clause）	160
三、經濟及貿易制裁（Economic & Trade Sanctions）	160
陸、保險期間（Duration of Risk）	161
一、運輸條款（Transit Clause）	162

二、退貨或拒絕 (Shipments Returned or Refused)	168
三、併櫃／拆櫃 (Consolidation／Deconsolidation)	169
柒、損失理賠條款 (Loss Adjustment Clauses)	170
一、擬制全損 (Constructive Total Loss)	171
二、部分損失 (Partial Loss)	172
三、共同海損暨救助費用 (General Average & Salvage Charges)	173
四、機器條款 (Machinery Clause)	174
五、標籤條款 (Labels Clause)	175
六、品牌暨商標 (Brands & Trademarks)	176
七、代位求償 (Subrogation)	177
八、損失通知 (Notice of Loss)	178
九、損失理賠 (Payment of Loss)	179
十、訴訟注意事項 (Notice of Suit)	180
十一、準據法 (Choice of Law)	181
捌、操作條款 (Operating Clauses)	182
一、貨運報告 (Reports of Shipments)	183
二、審查紀錄 (Inspections of Records)	185
三、特約貨物保單 (Special Cargo Policies)	185
四、其他保險 (Other Insurance)	188

第五章 美國協會貨物保險條款AICC(A/R) (WA)(FPAAC)(FPAEC)之不同條款

壹、AICC (A/R) 的不同條款	194
一、一切險 (All Risks)	194
二、「甲板上」載貨證券單獨海損除外不保條款 (“On Deck” Bill of Lading FPA Terms)	196

貳、AICC (WA) 的不同條款	197
一、單獨海損條款 (With Average Terms)	198
二、損失的原因 (Causes of Loss)	200
三、附加的危險 (Additional Perils)	202
參、AICC (FPAAC) 的不同條款	206
一、船舶 (Vessel)	208
二、「甲板上」船舶 (“On Deck” Vessel)	209
三、航空器 (Aircraft)	210
肆、AICC (FPAEC) 的不同條款	211
一、船舶 (Vessel)	212
二、「甲板上」船舶 (“On Deck” Vessel)	213
三、航空器 (Aircraft)	214

第六章 美國協會貨物保險條款之特點

壹、承保事故 (Risks Covered)	217
貳、除外不保事故 (Exclusions)	219
參、保險期間 (Duration)	220
一、保險效力之開始	220
二、保險效力之終止	221
肆、被保險人之義務 (Duty of the Assured)	223
一、合法性的擔保	225
二、通知與報告之義務	225
三、減輕損失之擔保義務	226
四、維護權利之擔保義務	226
五、請求保險契約延長效力時之擔保	226
六、合理迅速處置之義務	227

七、依照保險人及公證人指示的義務	227
八、與保險人共同商議降低損失之義務	228
九、侵害保險人代位求償權之損害賠償責任	228
十、退還溢領理賠金之義務	228
十一、複保險存在時之義務	228
十二、接受保險人檢查紀錄之義務	228
十三、遵守使用「預約保險單」(Open Policy) 限制之義務	229

第七章 英美協會貨物保險條款之比較

壹、保險範圍	234
一、一切險 (All Risks)	235
二、單獨海損險 (With Average)	238
三、單獨海損不賠險 (Free of Particular Average)	240
貳、保險期間	243
參、被保險人之義務	246
結 論	251
參考書目	257
附 錄	263
ICC(A)	263
ICC(B)	269
ICC(C)	277
AICC(A/R)	285
AICC(WA)	301

AICC(FPAAC)	317
AICC(FPAEC)	333
ICC(A) (中譯)	349
ICC(B) (中譯)	355
ICC(C) (中譯)	361
AICC(A/R) (中譯)	367
AICC(WA) (中譯)	379
AICC(FPAAC) (中譯)	393
AICC(FPAEC) (中譯)	407